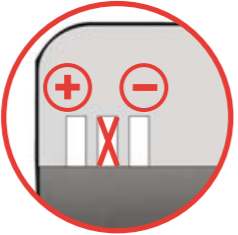
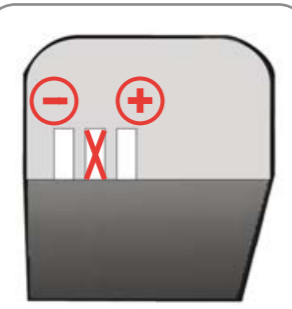


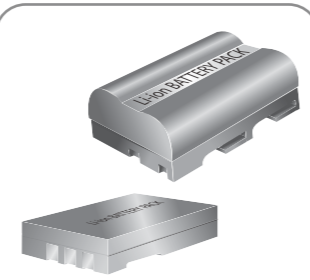


hähnel
hähnel
 UniPal plus

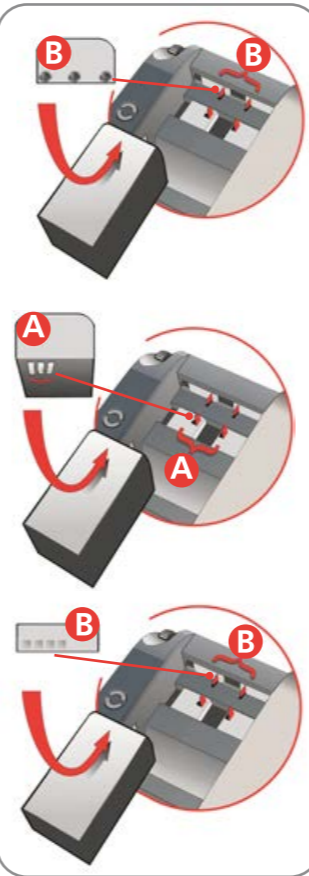


Check polarity of battery contacts
 UniPal automatically detects
 '+' or '-' polarity

IMPORTANT *
 Contact pins must only
 connect with '+' and '-'
 contacts on battery.



Only 3.6/3.7V and 7.2/7.4V
 Lithium Ion battery



Connect Battery
 to contacts

LCD Display indicates
 charging status.
 LCD can test battery
 charge level before charging



AA Mignon
 AAA Micro

All AA & AAA
 Ni-MH batteries

LCD Display indicates
 charging status.
 LCD can test battery
 charge level before charging



USB Port
 5V / 1000mA

IRL/GB Warning

- Only use the Charger to charge batteries
- Do not allow charger to get wet or get exposed to moisture
- Keep the Charger out of reach of children
- Once charging is completed, unplug the charger from power source
- Only use the original mains adaptor 12V DC or car lead
- Never apply excessive force when connecting or disconnecting battery to contacts.
- Keep all contacts clean.
- Do not force down any of the contacts.
- Do not short-circuit the contacts.

- Never store the battery connected to the charger for an extensive period of time.
- Do not expose to excessive heat or naked flame.
- Do not dismantle or carry out any alteration to the product

***Attention!** ⚠

- Li-Ion Batteries with info/data systems or any other electronic data exchange system must be handled with caution.
- Align contacts of Unipal with the +/− contact of the battery only.
- Damage may be caused to data system or battery if charger contact is aligned with info/data contacts.
- Hähnel Industries Ltd does not accept any liability for damage caused by incorrect setting of charger contacts.

DE Warning

- Das Ladegerät darf nur für die angegebenen Akkus verwendet werden.
- Feuchtigkeit und Nässe sind zu vermeiden.
- Das Ladegerät von Kinder fernhalten.
- Nach beendeter Ladung das Gerät vom Netz trennen.
- Benutzen Sie nur den Original-Adapter 12V DC oder das 12V Autokabel.
- Bei dem Einsetzen der Kontaktplatte und dem Aufsetzen oder Abnehmen des Akkus, keine unnötige Kraft anwenden.
- Halten Sie alle Kontakte sauber.
- Kontakte dürfen nicht eingedrückt werden.
- Kurzschluss der Kontakte vermeiden.
- Der Akku darf nicht im Ladegerät gelagert werden.
- Nicht Hitze oder offener Flamme aussetzen.
- Das Gerät darf nicht demontiert oder abgeändert werden.

***Achtung!** ⚠

- Li-Ion Batterien mit Informations-/Datensystem oder irgendeinem

anderen elektronischen Dateneübertragungs-System muessen mit Vorsicht behandelt werden.

- Die +/− Kontakte des Unipal Chargers bitte nur auf die Batterie abstimmen
- Es koennen Schaeden an dem Datensystem oder der Batterie auftreten, wenn das Ladegeraet auf das Informations-/Datensystem eingestellt ist.
- Hähnel Industries Ltd uebernimmt keine Verantwortung fuer Schaeden, die durch inkorrekte Einstellung der Ladegeraet-Kontakte hervorgerufen wurden.

FR Précautions

- Utiliser le chargeur uniquement pour recharger les accus spécifiés.
- Ne pas exposer le chargeur à l'eau ou à l'humidité.
- Ranger le chargeur hors de la portée d'enfants.
- Débrancher le chargeur du secteur dès que le chargement est terminé.
- Utiliser exclusivement l'adaptateur secteur d'origine 12V CC ou le cordon d'alimentation en voiture.
- N'exercez pas trop de force en installant ou en retirant un accus ou un support contact.
- Assurez-vous que les contacts sont propres
- Ne pas appuyer sur les contacts avec trop de force.
- Ne pas court-circuiter les contacts.
- Ne pas laisser l'accu dans le chargeur pendant une période prolongée.
- Ne pas exposer le chargeur à une chaleur excessive ou à des flammes.
- Ne pas démonter ni effectuer des modifications au produit.

***Attention!** ⚠

- Les batteries Li-Ion avec info/système de données ou quelque autre donnée électronique doivent être manipulées avec prudence.
- Mantenga todos los contactos limpios
- No fuerce los contactos al introducir la batería o el adaptador .
- No corto-circuite los contactos
- No almacene las baterías dentro del cargador durante largos periodos de tiempo
- No exponga el cargador a un calor excesivo, o al fuego.
- No manipule ni efectúe ninguna modificación en el cargador.

IT Attenzione

- Usare il caricatore esclusivamente per la ricarica delle batterie indicate
- Non esporre il caricatore all'acqua o umidità
- Tenere il caricatore lontano dalla portata dei bambini
- Quando la carica è completata staccare il caricatore dalla rete.

- Usare solo l'adattatore 12V CC o il cavo auto originali.
- Non forzare eccessivamente l'inserimento o l'estrazione delle batterie e/o delle piastre adattatrici.
- Tenere puliti tutti i contatti.
- Non forzare in giù alcun contatto.
- Non cortocircuare i contatti.
- Non riporre mai il caricatore con inserita la batteria per un periodo prolungato.
- Non esporre il caricatore ad eccessivo calore o alle fiamme.
- Non smontare o apportare modifiche.

***Atenzione!** ⚠

- Le batterie Li-Ion con sistema info/litio o qualsiasi altro sistema elettronico di trasferimento dati devono essere trattati con prudenza.
- Allineare i contatti del caricatore Unipal solo con i contatti +/- della batteria.
- Se i contatti del caricatore vengono allineati con i contatti info/litio si potrebbe danneggiare il sistema dati o la batteria.
- La Hähnel industries Ltd non accetta nessuna responsabilità per danni causati da una scorretta connessione dei contatti del caricatore.

ES Warning

- Utilice el cargador únicamente con las baterías especificadas.
- No deje que el cargador se moje o lo exponga a la humedad
- Mantenga el cargador alejado de los niños
- Una vez la carga está completada, desconecte el cargador de la red.
- Use únicamente el alimentador 12V DC o el cable de conexión al encendedor del coche originales
- Introduzca y saque con suavidad la batería, o las placas de contacto
- Mantenga todos los contactos limpios
- No fuerce los contactos al introducir la batería o el adaptador .
- No corto-circuite los contactos
- No almacene las baterías dentro del cargador durante largos periodos de tiempo
- No exponga el cargador a un calor excesivo, o al fuego.
- No manipule ni efectúe ninguna modificación en el cargador.

***Atención!** ⚠

- Las baterías de Li-Ion con sistemas de información/datos o cualquier otro sistema de intercambio de datos electrónico debe ser manejado con precaución
- Alinee sólamente los contactos del Unipal con los contactos +/- de la batería.
- Se puede causar daño a los sistemas de datos o a la batería si el

contacto del cargador está alineado con los contacto de información/datos.

- Hähnel Industries Ltd non accetta responsabilità por daños causados por configuración incorrecta de los contactos del cargador.

NL Waarschuwing

- Gebruik de lader uitsluitend om de daarvoor bestemde accu's te laden
- Voorom dat de lader nat of vochtig wordt
- Houd de lader buiten bereik van kinderen
- Haal de stekker uit het stopcontact als de accu opgeladen is
- Gebruik uitsluitend de originele net-adapter of originele 12V kabel
- Forceer niets bij plaatsen of uitnemen van de accu of contact-plaat
- Houd alle contacten schoon
- Duw de contacten niet naar beneden en verbuig ze niet
- Maak geen kortsluiting tussen de contacten
- Accu, indien geplaatst op de lader, nooit voor langere tijd opbergen
- Niet blootstellen aan hoge temperaturen van vuur
- Niet demonteer of wijzigingen aan het product aanbrengen.

PT Atenção

- Utilize somente o Carregador para as baterias especificadas
- De modo algum, exponha o Carregador à humidade, ou permita que se molhe.
- Mantenha o Carregador fora do alcance das crianças.
- Logo que a carga da bateria esteja completa, desligue o Carregador da corrente eléctrica.
- Somente utilize o adaptador de 12V original, ou o cabo de isqueiro do automóvel.
- Nunca faça força para colocar ou retirar a bateria do carregador.
- Mantenha os contactos perfeitamente limpos e secos.
- Não force nenhum dos contactos.
- Não coloque os contactos em curto-circuito.
- Não guarde a bateria conectada no carregador por um periodo demasiado extenso.
- Não exponha o carregador ou a bateria a temperaturas demasiado altas ou fogo.
- Não tente abrir ou alterar o carregador e seus componentes.

SE Varning

- Använd endast batterier som är anpassade för laddaren.
- Utsätt inte laddaren för väta eller fukt.
- Förvara laddaren utom räckhåll för barn.

- När uppladdningen är klar, ta ur laddaren ur eluttaget.
- Använd enbart original-adapter / -12V DC bilkabel
- Ta inte i för hårt när du sätter i eller tar ur ett batteri ur laddaren eller byter kontaktplatta.
- Håll alla kontakter rena.
- Tvinga aldrig ner någon av kontakterna.
- Kortslut aldrig kontakterna.
- Förvara aldrig ett batteri i laddaren under en längre tid.
- Utsätt inte laddaren för stark värme eller öppen låga.
- Skriva inte isår eller modifiera laddaren.

***Varning!** ⚠

- Li-Ion Batterier med info/data system eller andra elektronisk data exchange system, måste hanteras med försiktighet.
- Viktigt att kontakterna på Unipal enbart möter +/- kontakterna på batteriet.
- Det kan uppstå skada på data systemet eller batteriet om laddarens kontakter möter info/data kontakterna.
- Hähnel Industries Ltd tar inte på sig något ansvar på ev. skador som uppstår av en felaktig användning/installation av laddarens kontakter.

PL Uwaga

- Używaj ładowarki tylko do ładowania odpowiednich baterii.
- Nie dopuszczaj do zamknięcia ładowarki lub kontaktu z wilgocią.
- Chronić przed kontaktem z dziećmi.
- Jednokrotne ładowanie jest w pełni wystarczające, po ładowaniu należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania.
- Do ładowania należy używać wyłącznie dołączonego adaptera 12 V DC lub wtyczki samochodowej.
- Nigdy nie stosować siły do podłączenia lub odłączenia baterii.
- Należy dbać o czystość styków i kontaktów.
- Nie zmniejszać mocy kontaktów.
- Nie podłączać ładowarki na krócej niż wymaga tego ładownie.
- Nigdy nie przetyzmywać ładowanych baterii w ładowarce dłużej niż wymaga tego czas ładowania.
- Należy chronić przed wysoką temperaturą i kontaktem z otwartym ogniem.
- Nie wolno rozmontowywać lub dołączać innych urządzeń do ładowarki.

***UWAGA!** ⚠

- Należy zwrócić szczególną uwagę na podłączanie akumulatory li-ion z funkcją pamięci lub innym elektronicznym systemem wymiany danych.
- Styki ładujące Unipal należy połączyć jedynie z końcówkami "+-“ oraz "-“ akumulatora.

- Podłączenie styków ładowarki Unipal do styków wymiany danych akumulatora, może spowodować uszkodzenie zapisanych danych bądź całego akumulatora.
- Hähnel Industries Ltd nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym podłączeniem akumulatora lub niewłaściwymi ustawieniami ładowarki.

HU Figyelem!

- A töltőt csak a megfelelő akkumulátorok töltésére használja.
- Ne tegye ki a töltőt nedvességnek, hőnek, nyílts lángnak
- Tartsa a töltőt gyermekektől távol.
- A töltés befejezése után a hálózatról húzza ki a töltőt.
- Csak az eredeti hálózati adaptert és akkumulátoros töltőadapter használja.
- Az akkumulátorkat minden esetben finoman helyezze be a helyükre, ne erőltesse az akkumulátorokat a csatlakozófelületez.
- Tartsa a csatlakozófelületeket tisztán.
- Ne hajltsa be a csatlakozókat.
- Ne zárja rövidre a csatlakozókat.
- Ne tárolja az akkumulátorokat a töltőben hosszú ideig.
- A töltőt ne szerelje szét, ne módosítsa a szerkezetet.

DK Advarsel

- Brug kun batteriladeren til opladning af de specificerede batterier.
- Pas på ikke at udsætte batteriladeren for vand eller fugt.
- Pas på, borm ikke får fat i batteriladeren.
- Når opladningen er tilendebragt, skal strømmen til batteriladeren afbrydes.
- Brug kun den originale netdel (12V DC) eller bilbatterikabel.
- Brug ikke vold, når du isætter/udtager et batteri eller batteriets kontaktplade.
- Sorg for, at alle kontaktplader er rene.
- Udsæt ikke kontaktpladerne for tryk.
- Kortslut ikke kontaktpladerne.
- Lad ikke batteriet sidde i batteriladeren i lang tid. Tag det ud, når opladningen er tilendebragt.
- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller åben ild.
- Forsøg ikke at adskille eller modificere produktet.

NO Advarsel

- Laderen skal kun brukes til spesifiserte batterier
- Laderen må ikke utsettes for fuktighet
- Laderen må oppbevares utenfor barns rekkevidde

- Koble fra kontakten når laderen ikke er i bruk
- Bruk laderen kun med original AC adapter eller 12V adapter
- Ikke bruk overdriven kraft ved tilkobling eller frakobling av batteri eller kontaktplate.
- Hold kontaktpunktene rene.
- Bruk ikke overdriven makt mot noen av kontaktpunktene.
- Kontaktpunktene må aldri kortsluttes.
- Batteriet må ikke oppbevares i laderen annet enn ved lading.
- Laderen må ikke utsettes for sterk varme eller åpen ild.
- Laderen må ikke demonteres eller på annen måte utsettes for endring.

FI Varoitukset

- Käytä laturia vain ohjeissa mainittujen akkujen lataamiseen.
- Suojele laturi kastumiselta ja kosteudelta.
- Älä anna laturia lasten käsiin.
- Irrota laturi virtalähteestä, kun akkujen lataus on valmis.
- Käytä vain alkuperäistä verkkovirtamuuntajaa (12V DC) tai autokaapelia.
- Älä irrota väkisin akkua tai kontakteja.
- Pidä kontaktit puhtaana.
- Älä taivuta kontakteja väkisin alas.
- Älä aiheuta oikosulkua kontakteihin.
- Älä säilytä akkaa laturissa pidempää aikaa.
- Älä säilytä laturia tai akkaa kuumaassa tai avotulen läheisyydessä.
- Älä yritä avata tai muuttaa laturia tai akkua.

SI Opozorilo

- Polnilce uporabljajte samo za polnjenje baterij, označenih na embalaži.
- Polnilca ne izpostavljajte vodi ali vlagi.
- Polnilce hranite na otrokom nedostopnem mestu.
- Ko je polnjenje končano, polnilce izklopite iz omrežja.
- Pri uporabi v avtomobilu (12 V DC) uporabljajte izključno priloženi vtičak.
- Pri namesitvi oz. odstranitvi kontaktnih ploščic ali baterije ne uporabljate prevelike fizične sile.
- Pazite da so priključni kontakti čisti.
- Pazite da ne poškodujete ali zvijete priključnih kontaktov.
- Pazite da priključnih kontaktov kratko ne sklenete.
- Polne baterije ne shranjujte priključene na polnilce.
- Polnilca ne izpostavljajte visoki temperaturi oz. ognju.
- Polnilca ne razstavljajte, ne uporabljate neoriginalnih delov.

CZ

- Nabíječku používejte výhradně pro nabíjení k tomu určených baterii
- Nabíječku chraňte před mokrem a vlhkem
- Nabíječku držte mimo dosah dětí
- Jakmile jsou baterie nabité, vypněte nabíječku ze sítě
- Pro nabíječní použijvejte výhradně 12V síťový adaptér nebo auto-nabíječku
- Baterie ani výměnná redukce nekládejte ani nevyndávejte násilím
- Všechny kontaktní plochy užívejte v čistotě
- Kontakty nikdy neohýbejte
- Kontakty nikdy nezkratujte
- Nikdy neskládejte baterie v nabíječce po delší časové období
- Neinstalujte zvýšené teplotolé ani plamenům
- Nikdy nerozebírejte ani nevyměňujte žádné součástky nabíječky

***UPOZORNĚNÍ** ⚠

- Nabíječka je elektrický přístroj, zacházejte s ní s laskávu
- Využívejte se nesprávnému užítí +/- kontaktů
- Hähnel Industries Ltd není zodpovědný za škody způsobené chybným použitím napájecích kontaktů

RU Внимание:

- Заряжайте только указанные в описании аккумуляторы.**
- Не допускайте попадания влаги и не используйте зарядное устройство в сырых помещениях.**
- Храните зарядное устройство в недоступных для детей местах.**
- После использования отключайте устройство от источника питания.**
- При работе пользуйтесь только входящими в комплект 12V адаптером или шнуром для работы от прикуривателя автомобиля.**
- Никогда не прилагайте усилия при установке или снятии аккумулятора и сменных плат.**
- Содержите контакты зарядного устройства в чистоте.**
- Не загибайте контакты.**
- Не допускайте короткого замыкания контактов.**

- Никогда не храните аккумуляторы подключенными к зарядному устройству в течение длительного периода времени.**
- Не нагревайте и не допускайте контакта с открытым пламенем.**
- Не разбирайте и не вносите никаких изменений в конструкцию зарядного устройства.**

HR/SRB

U malo vjerojatnom slučaju klizni poklopac se može savim skinuti, no to ne znači da je punjač slomljen. Poklopac će biti vraćen na mjesto kad začujete „klik“ i Vaš će punjač ostati potpuno neštećen.

RO

umblati cu grija, iar in cazul in care capacul culsant se desprinde nu va speriați, nu s-a stricat. Capacul se va monta într-un mod simplu înapoi in locasul lui.

GR

Στην απίθανη περίπτωση που το καλύμμα βγει εντελώς έξω, προσέχετε ιδιαίτερα ότι ο φορτιστής δεν είναι σπασμένος. Το καλύμμα κατά τη χορηγούμενη θέση του θα χτυπά βίβλητη δε θα προσβληθεί στον φορτιστή.

אזהרה:
השתמש במטען כדי להטעין רק את הסוללות שמצוינות כמתאימות.

* **הימנע מהמטען לא יירטב או ייחפף לחות**

* **שמור את המטען הרחק מהישג ידם של ילדים**

* **לאחר שהטעינה הושלמה, הוצא את המטען מהשקע**

* **הימנע משימוש בכוח מוגזם כאשר אתה מכניס / מוציא סוללה מהמטען, או כאשר אתה מחבר פלטה למטען**

* **שמור על כל המגעים של המטען נקיים**

* **אל תקצר את המגעים של המטען היתנע משימוש בכוח מוגזם בתוך המטען לתקופת זמן ארוכה**

* **אל תרשוף את המטען לחום מוגזם או ולהבה חשופה**

* **אל תפרק או תבצע שינוי כלשהו במוצר**